

أغاني شعبية خاصة بالعمل

1- Chants de moissonneurs

Relizane.

نِيرَ نِيرَ هَا رَدَجَلْ
نِيرَ نِيرَ لَا تَسْتَوْخَرْ
هُومَا سَلَا حَكْ يَا بَعْلُ
نِيرَ نِيرَ هَا رَدَجَلْ
قَمَحْ قَمَحْ لَمَرَوَانِي
طَبْ لَجَعِينِي هَرَدَجَلْ
مُظَلَّتْ سَيِيدَ هَا رَدَجَلْ
ظَلَّهَ ظَلِينْ هَرَدَجَلْ
حَرِيْقُ شَمْسْ وَ حَرِيْقُ لِمُصَلِيْبْ هَرَدَجَلْ
هَكَدْ تَمَشْ وَ دُورْ وَ صَلَاتْ عَلِي رَسُولْ
هَكَدْ تَمَشْ تَمَشْ وَ صَلَا عَلِي لِقَرِيْشْ
نِيرَ نِيرَ هَرَدَجَلْ.

نُبْكِي عَلَيَّ سَعْدٍ لِمَرَانِي
غَنَا تَلِيَا مَنْ غَنَايَا
يَا طَيْفَا تَعْدَ وَدَجٍ طَيْفَا تَعْدَ وَدَجٍ
بُقَيْتِ نُبُكُ عَلَيَّ سَعْدٍ وَيَا مَا هَدَّ حَدٍ
رَانِي عَطَشَنْ وَ يَا قَوَايِ بَغِي نَشْرُوبُ مَطَقَّتَش عَلَيَّ شِ
يَلَهُ يَلَهُ يَا سُودِنِي مَنْ حَزَرْتُ عَيْنِيكَ رَهَا نَارِ قَادِي
مَنْ فَرَقْتُ لِحَبَابٍ رَهَا دَارِ خَلِي دَوْرَ وَجْهَكَ يَلِكُو بَانِي
حَطَّ يَدِكَ بِيَدِي نَتَحْنُو صَحَابٍ وَ نَعْدُو وَيَنْ بَعْتِ نَتَيَا
أَنَارِ نَارِي
صَلُّ عَلَيَّ نَبِيَّ يَصَلُّ عَلَيَّ نَبِيَّ وَ لِحَصَادٍ جَنَا
يَا طَيْفَا تَعْدَ وَدَجٍ
طَيْفَا تَعْدَ وَدَجٍ يَحْتَى قَبْرُ مُولَا يَعْلِي
يِنَارِي نَارِي
صَلُّ عَلَيَّ نَبِيَّ يَطَيْفَا تَعْدَ وَدَجٍ
يَا نَارِ نَارِ شَحَالِ دُوَالِ لَعَنْبِ
صَلُّ عَلَيَّ نَبِيَّ يَطَيْفَا تَعْدَ وَدَجٍ حَتَّى قَبْرُ مُولَا يَعْلِي

2- Chansons des tisseuses

(Tlemcen, début du 20^{ème} siècle, recueillis par Bel et Picard)

بِسْمِ اللَّهِ بِسْمِ اللَّهِ
طَارَتْ عَيْنَ الْفَارِ
وُ عَيْنَ الْجَارِ
وُ عَيْنَ دَاخِلْ عَلَيَّ بَابِ الدَّارِ
وُ عَيْنَ مَنْ لَمْ يُصَلِّيْ عَلَيَّ نَبِيِّ الْمُخْتَارِ

يَا غَسَالَاتِ الصُّوفِ
يَا لَقَاطَاتِ دُمْرَانِ
أَنْتَاعِمَنْ هَذَا الصُّوفِ
أَنْتَاعِ عَيْشَةِ بَنَاتِ النَّكْرُوفِ
تَغْزَلُ نَصْرَ رُطْلٍ مَنْ الصُّوفِ
وُ تُعَاسِي عَلَيَّ أُوفِيَّةَ

لَا لَا أَصُوفَةَ خَرَجْتَلِي رُطْبَةَ
لَا لَا أَصُوفَةَ خَرَجْتَلِي نُقْبَةَ
لَا لَا أَصُوفَةَ خَرَجْتَلِي بِيْطَةَ
لَا لَا أَصُوفَةَ بِيْكَ نَكْسِي لِيْتَامَةَ
لَا لَا أَصُوفَةَ بِيْكَ نَشْرِي الْكَيْلُو (السميد)
لَا لَا أَصُوفَةَ نَشْرِي لِقَهْوَةَ
(الهَجَّالَاتِ)

يَا سِيْدِي لُوْزَانَ
تَحْضُرْ لِي فِي لَمِيْزَانَ (مِيْزَانَ الصُّوفِ)

يَا سَيِّدِي نُوَزِّنُ بِنَّقَا
وَصُوفٌ تَبْقَى
يَا سَيِّدِي مَرزُوقٌ
يَا حَامِي سُوْقٌ
تَنُوِّضُ النُّفَادُ
(بيع الصُّوف)

صَارَ رَاسِي لِبَادَةِ مَنْ هَمُّ صُوفٍ
مَا نُزُورُ مِي وَخْتِي مَنْ هَمُّ صُوفٍ
مَا نَحْضِرُ صَحَابِيَّتِي مَنْ هَمُّ صُوفٍ
شَابَ رَاسِي مَنْ هَمُّ صُوفٍ
(تُوِيْرَة)